## Wortgottesfeier im November

Termin für die Wortgottesfeier im November:

Samstag, 28. November um 18 Uhr

## Pfarramt St. Michael / Eppan

Kapuzinerstraße 17, 39057 Eppan,
Tel. Nr. 0471 662208. Fax: 0471 671554,
E-Mail-Adresse: info@pfarrei-stmichael.it
Antenne Eppan Internet: http://www.pfarrei-stmichael.it

**Bürostunden St. Michael / Eppan**

Dienstag 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr und 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr
Mittwoch 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr
Freitag 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr

## Pfarramt St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409
E-Mail-Adresse: pfarreigirlan@gmail.com oder georgjohannmartin@gmail.com
**Bürostunden in Girlan:** Dienstag: von 10.00 Uhr – 11.30 Uhr

## Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp-Kerschbaumer-Straße 4, 39057 Frangart,
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)
E- Mail-Adresse: pfarrei.frangart@rolmail.net oder georgjohannmartin@gmail.com
**Bürostunden in Frangart:** Mittwoch: von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr

## Pfarrblatt:

Redaktionsschluss für das Pfarrblatt ist **Mittwoch um 11.30 Uhr.**
Messintentionen können während der Bürostunden bestellt werden.
**Pfarrer Georg bittet ausdrücklich darum, diese nicht vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei zu bestellen, da es ihm wichtig ist, sich in Ruhe auf den Gottesdienst vorzubereiten.**

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael zum Heiligen Erzengel Michael, 39057 St. Michael, Kapuzinerstraße 17. Der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Laufende Nr. 2026/47
Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Georg Johann Martin



# St. Michael / Eppan

## *Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael*

*aufeinander hören – voneinander lernen*
*miteinander glauben – unterwegs zum Ziel*

***Pfarrbrief vom 22.11. – 29.11.26 - Nr. 47***

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

# Christkönig - Cäciliensonntag



Gemälde von Bernardino Campi
**Hl. Cäcilia und Hl. Katharina**

Gott,
du hast alles erschaffen,
was ist.
Wie die Heilige Cäcilia und
die Heilige Katharina,
wollen wir dich loben,
dir singen und danken.
Lege Freude in unsere Herzen,
dass unser Loben und Singen
fröhlich von dir erzählt.
Darum bitten wir dich,
denn du gabst uns
Atem und Leben.

**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan**
**vom 22.11. – 29.11.2026 – Pfarrbrief Nr. 47**

| | | |
|---|---|---|
| **Samstag 21.11.** | | **Letzter Sonntag im Jahreskreis – Christkönigssonntag**<br>**Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem** |
| | **7.45** | **Jesuheim:** Eucharistiefeier |
| | **10.00** | **Tauffeier** f. die Kinder Matthias Pircher u. Leni Schwienbacher |
| | **17.00** | **Frangart:** Pfarrgottesdienst |
| | **18.00** | **Girlan:** Wortgottesfeier |
| **Sonntag 22.11.** | | **Hochfest von Christkönig - Cäciliensonntag** |
| | **8.30** | **St. Michael: Pfarrgottesdienst** |
| | | Eucharistiefeier für leb. und verst. Mitglieder ACLI |
| | | Eucharistiefeier als Dank für ein gelungenes Leben |
| | | Eucharistiefeier für Julitta Kemenater Fuggiano (30. Tt.) |
| | | Eucharistiefeier für Bernhard Oberhofer (30. Tt.) |
| | | Eucharistiefeier für Alfred Soller (30. Tt.) |
| | | Eucharistiefeier für Martha und Hans Werth (Jtg.) |
| | | Eucharistiefeier für Karl Trettl |
| | | Eucharistiefeier für Gebhard Leimgruber (Jtg.) |
| | | Eucharistiefeier zum 40jährigen Ehejubiläum |
| | | Eucharistiefeier für Familie Anton Meraner und Hanny |
| | | Eucharistiefeier für Toni Federer |
| | | Eucharistiefeier für Leo Meraner |
| | | Eucharistiefeier für Günther Verber |
| | | Eucharistiefeier als Dank für Gesundheit |
| | | Eucharistiefeier für Walburga und Elisabeth Werth |
| | | Eucharistiefeier für Waltraud und Josef Pircher |
| | | Eucharistiefeier für Armin Kemenater |
| | | Eucharistiefeier für Pepi Walcher Dietl (Jtg.) |
| | | Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. Fam. Kirchler u Spitaler |
| | | Eucharistiefeier für Rudolf Giuliani (30.Tt.) |
| | | Eucharistiefeier als Dank |
| | | Eucharistiefeier für Erna Regele Riegler (7. Jtg.) |
| | | Eucharistiefeier für Konrad Ebner (7. Jtg.) |
| | | *Musikalische Gestaltung: Kirchenchor, Pfarrorchester und Bürgerkapelle St. Michael Eppan* |
| | **10.00** | **Girlan:** Pfarrgottesdienst |
| | **10.30** | **Appiano:** Santa Messa |
| | | Santa messa per vivi e defunti soci ACLI |
| **Montag 23.11.** | | **Gedenktag des Hl. Kolumban u. des Hl. Klemens I** |
| | **7.45** | **Jesuheim:** Eucharistiefeier |
| | **18.00** | **Girlan:** Eucharistiefeier |
| | **20.00** | **St. Michael:** Eucharistische Anbetung |
| **Dienstag 24.11.** | | **Gedenktag des Hl. Andreas Dung-Lac** |
| | **7.45** | **Jesuheim:** Eucharistiefeier |
| | **17.30** | **St. Michael:** Gebetszeit für die Pfarrgemeinde |
| | **18.00** | **St. Michael:** Eucharistiefeier – zweisprachig |
| **Dienstag 24.11.** | **18.00** | Eucharistiefeier für Ute Facchini Doliana<br>Eucharistiefeier für Heinrich Agreiter |
| **Mittwoch 25.11.** | | **Gedenktag der Hl. Katharina von Alexandrien** |
| | **7.45** | **Jesuheim:** Eucharistiefeier |
| | **9.00** | **St. Michael:** Eucharistiefeier |
| | | Eucharistiefeier für Anna Blaas Dunkl |
| | | Eucharistiefeier für Imma Sinn Hell |
| | | Eucharistiefeier für Gianni Battisti |
| | | Eucharistiefeier für Rosa Pechlaner Unterthurner |
| | **10.00** | **Altersheim St. Pauls:** Eucharistiefeier |
| **Donnerstag 26.11.** | | **Gedenktag des Hl. Konrad u. des Hl. Gebhard** |
| | **7.45** | **Jesuheim:** Eucharistiefeier |
| | **10.00** | **Altersheim Sonnenberg:** Eucharistiefeier |
| | **17.00** | **Frangart:** Gebet um geistliche Berufe |
| | **20.00** | **St. Michael:** Eucharistische Anbetung |
| **Freitag 27.11.** | **7.45** | **Jesuheim:** Eucharistiefeier |
| | **9.00** | **St. Michael Josefskirche:** Eucharistiefeier |
| | | Eucharistiefeier für Lydia Stofner |
| | | Eucharistiefeier für Simon Lechner |
| | **18.00** | **Girlan:** Eucharistiefeier |
| | **19.30** | **St. Michael:** Musikalisches Abendgebet |
| | | „Frieden beginnt in mir“ - gestaltet von CHORissimo |
| **Samstag 28.11.** | | **Marien-Samstag** |
| | **7.45** | **Jesuheim:** Eucharistiefeier |
| | **17.00** | **Frangart:** Pfarrgottesdienst |
| | **18.00** | **St. Michael:** Wortgottesfeier mit Segnung der Adventskränze |
| | | Mit Gebetsgedanken für:<br>Hans Hanni (20. Jtg.)<br>Hans Pfeifer<br>Leb. u. Verst. Fam Paller, Fam. Faller, Fam. Rossi<br>Stefania u. Georg Nocker<br>Ernst Stifter<br>Bernhard Oberhofer (7. Todestag) |
| | | *Musikalische Gestaltung: Klassisches Holzbläserquintett der Bürgerkapelle St. Michael Eppan* |
| **Sonntag 29.11.** | | **1. Adventsonntag – Tag der Hauskirche** |
| | **8.30** | **St. Michael: Pfarrgottesdienst** mit Segnung der Adventskränze |
| | | Eucharistiefeier für Richard Spitaler (Jtg.) |
| | | Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. Fam. Spitaler |
| | | Eucharistiefeier für Josef Brigadoi |
| | | Eucharistiefeier für Eltern Zendron |
| | | Eucharistiefeier für Geschw. Brigadoi |
| | | Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. Fam Anton Verber |
| | | Eucharistiefeier für Karl u. Katharina Harb |
| | | Eucharistiefeier für Gretl Stampfer Zanetti (Jtg.) |
| | | Eucharistiefeier für Tomas Kofler (Jtg.) |

| | | |
|---|---|---|
| **Sonntag 29.11.** | **8.30** | Eucharistiefeier für Judith Terzer Kostner<br>Eucharistiefeier für Adolf Werth (20. Jtg.)<br>Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. Fam. Frieda u. Alois Werth<br>*Musikalische Gestaltung: JUMI* |
| | **10.00** | **Girlan:** Pfarrgottesdienst |
| | **10.30** | **Appiano:** Santa Messa |
| | **10.30** | **Battesimo** per Melanie, Deva e Sebastian Cantisani |

## Spenden

Friedhofsammlung vom 01.11.2026 (1.139,56 €), Kollekte vom 14.11.2026 (1.002,65 €), Kollekte Pfarrcaritas vom 15.11.2026 (323,00 €), Kollekte Diözesancaritas vom 15.11.2026 (646 €); für die Kirchenheizung (185 €); für die Blumen in der Pfarrkirche (100 €); Spende (10 €); Spende für Heizung von Ungenannt (50 €, 20 €)

## Flohmarktladele im November

Am 21. und 28. November, ist unser Ladele von 9 bis 13 Uhr geöffnet. Unter anderem haben wir warme, handgestrickte Socken in reicher Auswahl, die auch zu Beginn der kühlen Jahreszeit sehr angenehm sind.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Gottesdienstzeiten Mittwoch und Freitag

Der Pfarrgemeinderat hat bei seiner Sitzung beschlossen, dass die Gottesdienste am Mittwoch um 9.00 Uhr in der Pfarrkirche und am Freitag um 9.00 Uhr in der Josefskirche wieder unabhängig davon, ob eine Beerdigung stattfinden sollte oder nicht, immer gefeiert werden.

## Ausbildung schafft Perspektiven



Besonders in Äthiopien spielt die berufliche Ausbildung eine bedeutende Rolle. Da die Analphabetenrate unter Frauen landesweit sehr hoch ist und traditionelle Rollenbilder den Zugang zur Bildung oft erschweren, sind zahlreiche Weiterbildungsprogramme eine große Chance für viele Frauen; so auch in Meki, wo Georg Spitaler zeit seines Lebens als Entwicklungshelfer tätig war. Zum Beispiel werden die Frauen in den Bereichen wie Schneiderei, Friseurin, Landwirtschaft und zum Führen eines kleinen Unternehmens ausgebildet.

Ein herzliches Dankeschön für jede Spende nach der heiligen Messe bei der Kirchlichen Solidaritätsgruppe von St. Michael Eppan

## Abendgebet - Frieden beginnt in mir - am 27. November



Gerade in der Adventszeit sehnen wir uns nach Frieden, Stille und Licht. Doch Frieden beginnt nicht irgendwo, sondern bei jedem und jeder Einzelnen von uns: in unseren Gedanken, in unseren Worten, in unserem Umgang miteinander.

Unter dem Thema „Frieden beginnt in mir“ lädt der Frauenchor CHORissimo aus Frangart am Freitag, 27. November um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Michael Eppan zu einem besinnlichen Abendgebet ein.

Mit Liedern, Texten, Gebeten und Momenten der Stille wollen wir darüber nachdenken, wie Frieden in uns selbst wachsen kann und wie wir diesen Frieden in unsere Familien, in unsere Gemeinschaft und in die Welt hinaustragen können.

Wir laden alle herzlich ein, mit uns diesen besonderen Abend zu feiern und den Advent bewusst und friedvoll zu beginnen.

## Adventskränze und dekorative Gestecke am 28. und 29. November




Am ersten Adventswochenende bieten wir vom KVW St. Michael Eppan wieder Adventskränze in den verschiedenen vorweihnachtlichen Stimmungsfarben an. Dazu haben wir auch Gestecke passend für jeden Haushalt kreiert.

Der Markt findet am Samstag, 28. November, und am Sonntag, 29. November, von 9 bis 18 Uhr im Pfarrsaal von St. Michael statt. Solange der Vorrat reicht. Der Erlös wird einem sozialen Zweck zugeführt. Wir laden alle Mitbürgerinnen und Mitbürger aus nah und fern ganz herzlich ein, bei uns vorbeizuschauen.

## Konzert zur Adventseinstimmung am 29. November

Die Frauensinggruppe St. Michael lädt Sie am Sonntag, 29. November, um 18 Uhr in die St. Josefskirche zur Adventseinstimmung ein.

Die Frauensinggruppe freut sich auf euer Kommen!



## La “Corona di Avvento"



Le quattro candele, il loro significato e la simbologia:

La "Corona di Avvento" è composta da quattro candele che vengono accese in ogni domenica di Avvento segnando le quattro settimane che separano dal Natale e della nascita di Gesù Bambino.

LE QUATTRO CANDELE. Nella prima domenica di Avvento si accende la **"Candela del profeta"** o **"Candela della speranza"** che ricorda i profeti che predissero la venuta di Cristo; nella seconda domenica di Avvento la **"Candela di Betlemme"** o **"Candela della chiamata universale alla salvezza"** viene accesa per ricordare il luogo dove nacque il Salvatore; nella terza domenica di Avvento si accende la **"Candela dei Pastori"** o **"Candela della gioia"** e ricorda i pastori che furono i primi a vedere Gesù e a diffondere la "lieta novella" della sua nascita; infine, la quarta e ultima domenica di Avvento si accende la **"Candela degli angeli"** per ricordare gli angeli che richiamarono i pastori alla grotta di Betlemme annunciando la nascita del Bambino Gesù.

I SIMBOLI RAPPRESENTATI DALLA CORONA DI AVVENTO. La "Corona di Avvento" ha come base delle candele un tema legato alla natura: **rami di abete verdi** che **simboleggiano la vita** e la speranza perché Cristo che sta per venire al mondo sconfiggerà le tenebre, il male e la morte. La corona poi ha una **forma circolare** perché fin dai tempi più antichi il cerchio rappresenta il **segno dell'eternità** e al tempo stesso dell'unità; la sua forma circolare ricorda il ciclo delle stagioni e la fedeltà di Dio verso l’ uomo.

La "Corona", inoltre, è **segno di regalità** e di vittoria: Gesù è Re e non un bambino qualsiasi ed anche all’entrata in Gerusalemme venne accolto con foglie verdi e salutato come Re e Messia.

Di solito la "Corona di Avvento" viene ornata con nastri rossi o viola: il rosso simboleggia l’ amore di Gesù, mentre il viola è segno di penitenza e conversione in attesa della venuta del Messia.

## Klassentreffen der Mittelschule Herz-Jesu-Institut

Die Mittelschule Herz Jesu Institut Mühlbach plant für den Dienstag, 8. Dezember, (Mariä Empfängnis) Klassentreffen der Absolventinnen 1966, 1976 und 1986.

Wer an der Teilnahme interessiert ist, melde sich bitte innerhalb 2. Dezember im Sekretariat der Schule (8.30 bis 16 Uhr) Tel. 0472 849727 oder bei Margareth Tel . +39 347 8385772.

## Neuer Pfarrgemeinderat seit 18. November 2026 im Amt

Am Sonntag, 25. Oktober, fanden die Wahlen zum Pfarrgemeinderat statt. Per Akklamation wurden Kuno Christoph, Filippo Demartin, Monika Hofer Larcher, Ulrike Lechner Spitaler, Laura Oprandi Vikoler, Elisabeth Palmann Peverotto, Manuela Pardatscher, Margaret Pernter Tetter, Lisa Roalter, Elisabeth Spitaler Mahlknecht, Irmgard Treyer Riffesser, Marlene Walcher Deluggi, Leonie Warasin und Florian Weiss in den Pfarrgemeinderat gewählt.

Nun trafen sich Pfarrer Georg Martin, Don Henry und Roberto Mataloni mit den neu gewählten Mitgliedern und den Vertretern der ital. Pfarrgemeinde, Guido Montesani und Christine Oberacher am vergangenen Mittwoch, 18. November, zur konstituierenden Sitzung des Pfarrgemeinderates.

Nach der Begrüßung durch den Pfarrer und einer Einführung in die Arbeitsweise dieses Organs der Pfarrgemeinde wurden Monika Hofer Larcher zur Vorsitzenden, Margaret Pernter Tetter zur Stellvertreterin und Marlene Walcher Deluggi zur Schriftführerin gewählt.

Anschließend wurden, wie rechtlich vorgesehen, die verschiedenen Organe gewählt.

Geleitet wird der PGR vom Pastoralteam (Pfarrausschuss) bestehend aus Pfarrer Georg Martin, Monika Hofer Larcher, Margaret Pernter Tetter, Laura Oprandi Vikoler, Manuela Pardatscher und Irmgard Treyer Riffesser, die zugleich als Schriftführerin fungiert.

Die einzelnen Arbeitskreise und ihre Zusammensetzung werden in den nächsten Wochen vorgestellt.

Mit einem gemütlichen Beisammensein und einem kleinen Umtrunk klang der Sitzungsabend des neuen Pfarrgemeinderates aus.

